

DONOSTIA KULTURA

# EKAINA

## JUNIO

## 2025

ANTZERKIA  
DANTZA  
MUSIKA  
ZINEMA  
+KULTURA  
PENTSAMENDUA  
ETA GOGOETA  
LITERATURA  
ARTEA ETA  
ERAKUSKETAK  
FESTAK  
HAURRAK



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura



# donostia kultura irratia

**107.4 FM**

**IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS**

**KONEKTA ZAITEZ!  
¡CONÉCTATE!**



**WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS**



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.  
Puedes consultar la programación completa en nuestra web  
**donostiakultura.eus**

## AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

11

 **ANTZERKIA**  
TEATRO

18

 **DANTZA**

20

 **MUSIKA**

23

 **ZINEMA**

26

 **KULTURA +**

27

 **PENTSAMENDUA**  
**ETA GOGOETA**  
PENSAMIENTO  
Y DEBATE

28

 **LITERATURA**

31

 **ARTEA ETA**  
**ERAKUSKETAK**  
ARTE Y  
EXPOSICIONES

40

 **FESTAK**

43

 **HAURRAK**  
INFANTIL

### SEMANA 26 - 01 ASTEA

01 **ARTE AZOKA** FERIA DE ARTE**Boulevard.** 10:30-14:3001, 08, 15, 22, 29 **ARTISAUTZA MERKATUA** MERCADO DE ARTESANÍA01, 08, 15, 29 **Bretxa;** 22 **Boulevard.** 11:00-20:0001 **GEOGRAFÍA DE LA GUERRA CIVIL.****SAN SEBASTIÁN EN EL VERANO DE 1936**

PEDRO BARRUSO

**San Telmo Museoa.** 12:00  castellano01 **ROMEO Y JULIETA EL MUSICAL**

THEATRE PROPERTIES

**Victoria Eugenia.** 17:00

### SEMANA 02 - 08 ASTEA

02-13 **GAZTEEN XXXVI. ANTZERKI TOPAKETA XXXVI**

MUESTRA DE TEATRO JOVEN

**Donostia / San Sebastián**

## 02

### KALEA GORPUZTU, ZUBIAK, MURRUAK, BIDEAK, ETXEAK

DAR VIDA A LAS CALLES, PUENTES, MUROS, CAMINOS, CASAS

**Tomasene K.E.** 18:00  euskara (con traducción al castellano)

## 02

### CUANDO LA COSTA CAMBIÓ DE LUZ:

#### HISTORIA VIVA DE LOS FAROS

ASOCIACIÓN CULTURAL AMIGOS DE LOS FAROS DE EUSKADI

**Lugaritz K.E.** 18:30  castellano

## 03

### CERVANTES, NATURAL DE...

JOSÉ MARÍA ESCRIBANO

**Okendo K.E.** 19:00  castellano

## 03

### COCA-COLA BAT ZUREKIN

BEÑAT SARASOLA

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  euskara

## 03

**ELENA SANCHO** SOPRANO

**TEODORA OPRISOR** PIANO

**Victoria Eugenia Club.** 19:30

## 04

### SEÑOR DEL ESPACIO Y EL TIEMPO

RUDY RUCKER

**Egia K.E.** 19:00  castellano

## 04

**LA PIEL** (LA PELLE, 1981)

**Tabakalera.** 19:00  italiano, subtítulos en castellano

## 05-12

### ALTZAKO XII. NATURALDIA

Altza

## 05-09

LARRATXOKO JAIK FIESTAS DE LARRATXO

## 05

**ASTRONOMIA: ZERUPE BEREAN** VIRGINIA GARCÍA

**Loiola K.E.** 17:30  euskara

## 06-23

**HERRERAKO SAN LUIS JAIK**

FIESTAS DE SAN LUIS: HERRERA

## 06

**TXANPON BATEN TRUKE**

TXINTXETA, KLIPA ETA TXORROSKILO

**Larratxo plaza.** 17:30  euskara

**07, 14, 21, 25, 26, 27, 28** 🎭

**HAURRENTZAKO FILMAK**

PELÍCULAS INFANTILES

**Aiete K.E.** 07, 14, 21, 28: 17:00; 25-27: 11:00

**07, 14** 🎭

**LORATEGI BAT SOINEAN**

**San Telmo Museoa.** 17:00 🗣️ euskara

**07** 🎭

**...TODAS ESAS COSAS DENTRO DE LAS COSAS  
QUE LLAMAMOS COSAS ESCONDIDAS EN...**

JESÚS RUBIO GAMO

**Victoria Eugenia.** 19:30

**08** 🎭

**KAPELAREN IBILBIDEA**

PASEO CON SOMBRERO

**Miramar jauregia – Kontxa pasealekua – Manterola kalea.** 9:30-14:30

**08** 🎵

**BERTSO JAIALDIA**

ANER PERITZ

MAIDER ARREGI

ANDONI REKONDO

MIREN ARTETXE

**Harria parkea (Altza).** 18:00 🗣️ euskara

**SEMANA 09 - 15 ASTEA**

**09** 📖

**EN EL FONDO DE LAS AGUAS**

MARÍA DEVESA

**Tomasene K.E.** 17:30 🗣️ castellano

**09** 📖

**SAKONEAN, ITSASOA IKUSTEN DA**

PATXI ZUBIZARRETA

**Ikasbide Kultur Elkartea.** 19:00 🗣️ euskara

**09** 📖

**POESIA ETA PENTSAMENDUA**

POESÍA Y PENSAMIENTO

**Victoria Eugenia Club.** 19:00 eleanitza + multilingual

**09** 📖

**HOW TO SELL A HAUNTED HOUSE**

GRADY HENDRIX

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

🗣️ english

**10** 🎭

**NONDIK ABIATU INORA**

NABIGA KOLEKTIBOA

**Victoria Eugenia Club.** 18:00 🗣️ euskara + castellano

10 

**IDEIEN KIMIKA. UNIBERTSO KIMIKOAREN AZKEN MUGA**

JESUS MARIA UGALDE

**Ernest Lluch K.E.** 19:00  euskara

10 

**SE ESTÁ MUY SOLA EN EL CENTRO DE LA TIERRA**

ZOE THOROGOOD

**Intxaurreondo K.E.** 19:00  castellano

10 

**CULTIVANDO UN JARDÍN.**

**NATURALEZA Y MODA ENTRE EL BARROCO Y LA ILUSTRACIÓN**

GEMMA BATANERO

**San Telmo Museoa.** 19:00  castellano

11-15 

**BASQUE BEER** GARAGARDO FESTA

**Sagues**

11 

**LOS CABALLEROS LAS PREFIEREN RUBIAS.**

**PERO SE CASAN CON LAS MORENAS**

ANITA LOOS

**Ernest Lluch K.E.** (Liburutegia Biblioteca). 18:30  castellano

11 

**ABANDONANDO ÍTACA**

ENCUENTRO CON JUAN JOSÉ GÓMEZ CADENAS

**Ernest Lluch K.E.** 19:00  castellano

11 

**VARIETY** (1983)

**Tabakalera.** 19:00 english, subtítulos en castellano

11 

**DE TAL PADRE, TAL HIJO** (SOSHITE CHICHI NI NARU, 2013)

**Egia K.E.** 19:00. Versión original con subtítulos en castellano

13-25 

**ANTIGUAKO SAN JUAN JAIK**

FIESTAS DE SAN JUAN: ANTIGUO

13-15, 18, 23 

**AMARA BERRIKO FESTAK**

FIESTAS DE AMARA BERRI

13-15 

**BUENAVISTAKO JAIK**

FIESTAS DE BUENAVISTA

13 

**TXISTU HOTS GOZOA, NOLA?**

DONOSTIAKO UDAL TXISTULARI TALDEA

**San Telmo Museoa.** 19:00

**13-15** **WAR BABY PRODUCCIONES**

YLLANA

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 13-14: 19:30 / 15: 19:00  castellano**13-14** **PONCIA**

LOLITA FLORES

**Victoria Eugenia.** 19:30  castellano**14** **DANTZA FAMILIAN**

NURIA PÉREZ

**Victoria Eugenia** (Dantza gela Sala de danza). 11:00-12:00  euskara**14** **KANTUJIRA**Topagunea: **Izarraitz taberna** (Aralar Mendia kalea 40, Loiola). 12:00 euskara**14** **HIP HIP URA**

TXALOKA

**Probestuen plaza** Plaza de los Prebostes (Amara Berri). 17:00  euskara**14** **MUGITU ZAITEZ**

TXULALAI

**San Luis plaza** (Herrera). 18:00  euskara**14** **LA GRAN GALA DE MAGIA**

JUAN CAPILLA

TWO BASKOS

RUBI FÉREZ

TELMO PEÑIL

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 18:00**15** **DÍA DE LA RIOJA Y SAN BERNABÉ****Boulevard****15** **OSTIRALA IRITSI DA!**

PORROTX, MARIMOTOTS, PUPU ETA LORE

**Victoria Eugenia.** 11:30 + 17:00  euskara**15** **MARIETAK ZIRKUS**

ZIRIKA ZIRKUS

**Batelarien plaza** Plaza de las Bateleras (Buenavista). 18:30  euskara**15** **THE SKATALITES + STEADY ROCKETS****Intxaurreondo K.E.** 20:00

SEMANA 16 - 22 ASTEA

16 

**EZ NAIZ ONDO AKORDATZEN** KARLOS LINAZASORO

Lugaritz K.E. 17:00  euskara

16 

**UN PEQUEÑO FAVOR** (2008)

Tomasene K.E. 17:30  castellano

16 

**LA VIE EN RELIEF** PHILIPPE DELERM

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 français

17 

**EL RINCÓN DE LA POESÍA**

Intxaurren K.E. 17:00  castellano

17 

**NOMADLAND** (2021)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30  castellano

17 

**BOTÁNICA ILUSTRADA** MARÍA TERESA TELLERÍA

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

18 

**INDIA SONG** (1975)

Tabakalera. 19:00 français, azpitituluak euskaraz

19 

**XERKA, EUSKAL LANDA EREMUKO LGTBIQ+ KOMUNITATEAREN  
ISTORIOAK ETA ERRETRATUAK**

JOSEBA OLAGARAI, MARTXEL LARRAZA

Tomasene K.E. 19:00  euskara

20-23 

**INTXAURRONDOKO SAN JUAN JAIK**

FIESTAS DE SAN JUAN: INTXAURRONDO

20-24 

**OLETAKO JAIK** FIESTAS DE OLETA

20 

**XXXVII. BIDEOALDIA** LARROTXENE BIDEO

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00  euskara + castellano

20 

**LA ISLA DE LAS PERLAS** DONOSTIA MUSIKA

Victoria Eugenia. 19:30  castellano

21 

**MUSIKAGELA FEST**

Sagues. 12:00-23:00

21 🎭

**HAURRESKOLARI TIO TERONEN SEMEAK****Antigua (Frontoia).** 18:30 🎧 euskara

21 🎭

**CARMEN, NADA DE NADIE**

TABLAS Y MÁS TABLAS

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 19:30 🎧 castellano

21 🎵

**ANTTON VALVERDE** ADARRA SARIA**Victoria Eugenia.** 19:30 🎧 euskara

22 🎭

**AZKENA ETA BAGOAZI**

TRAPU ZAHARRA

**Igeldo.** 12:30 🎧 euskara

22 🎭

**FREAK SHOW**

TOR ETA TXOBORRO MAGOAK

**Oletako plaza (Oleta).** 17:30 🎧 euskara

22 🎭

**IBAIA** GIL HARUSH**Gazteszena (Egia).** 19:00

SEMANA 23 - 29 ASTEA

23 🎆

**SAN JUAN SUAK** HOGUERAS DE SAN JUAN**Donostia / San Sebastián**

23 🎭

**ADABAKI** BAPATEAN ZIRKO**Bernat Etxepare Zelaia plaza (Intxaurrondo).** 17:00 🎧 euskara

23 🎆

**SAN JUAN BEZPERA** VÍSPERA DE SAN JUAN**Sagues.** 20:00-24:00

23 🎆

**SAN JUANEKO ZUHAITZAREN ERRITUA**

RITO DEL ÁRBOL DE SAN JUAN

**Konstituzio plaza.** 20:00

24 📖

**HERMANITO**

IBRAHIMA BALDE, AMETS ARZALLUS

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

🎧 castellano

24 🎭

**SILUETAK** INTXAURDOK**Intxaurrondo K.E.** 19:00

25 

# BUSCANDO A SUSAN DESESPERADAMENTE

(DESPERATELY SEEKING SUSAN, 1985)

**Tabakalera.** 19:00

● english, subtítulos en castellano

26-29 

# INTXAUR JAIK

**Intxaurrondo**

26, 27, 29 

# TU TUM PLATZ

JON PLAZAOLA

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 26-27: 19:30 / 29: 19:00

● castellano

26-29 

# EL FANTASMA DE LA ÓPERA

LETSO

**Kursaal.** 26: 20:00 / 27: 17:30 + 21:30 / 28: 17:00 + 21:00 / 29: 18:00

● castellano

27-30 

# ALTZAKO SAN MARTZIAL JAIK

FIESTAS DE SAN MARCIAL: ALTZA

27 

# HITZ ETA PITCH

**Intxaurrondo K.E.** 19:00

● euskara + castellano

28 

# TXAKOLI TOPAKETAK

**Boulevard**

28 

# BANG! BANG! ZINEMA: GREASE (1978)

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 19:30

● VOS castellano

28 

# DIVINAS PALABRAS CÍA. ATALAYA

**Victoria Eugenia.** 19:30 ● castellano

29 

# AZKENA ETA BAGOAZ! TRAPU ZAHARRA

**Sagastieder plaza (Intxaurrondo).** 16:30 ● euskara

**SEMANA 30 - 06 ASTEA**

30 

# KARPATY

CÍA. LA TROUPE MALABO

**Plaza Gorria (Altzagaina).** 18:00

● keinu bidezkoa gestual

# ANTZERKIA TEATRO



Maiatza **30** Mayo – Ekaina **01** Junio

## **ROMEO Y JULIETA EL MUSICAL** THEATRE PROPERTIES

**Victoria Eugenia. 30:** 20:00 / **31:** 17:00 + 20:30 / **01:** 17:00

**50 € / 45 € / 35 €** ● castellano

Antzezleak **Reparto:** **Giampaolo Picucci, Silvia Villaú, Antonio Ródenas, Santiago Cano, Amparo Saizar, Jaime Giró, Cristina Gallego, Guillo Rist, Javi Mota, Alejandro Pantani, Jesús Lara, Iris Castro, Claudia Zamora**

Zuzendaritza **Dirección:** **Silvia Villaú**

Zuzendaritza musikala **Dirección musical:** **César Belda**

**William Shakespeare**ren jatorrizko obran oinarrituak, elementu ugari aurkezten dizkigu musikalak: baldintzarik gabeko maitasun debekatuaren odisea, adiskidetasunaren indarra, gorrotoaren sareak, mendekuaren zentzugabekeria eta istorio ospetsu eta mitiko baten tragedia.

Basada en la obra original de William Shakespeare, este musical nos presenta la odisea del amor incondicional y prohibido, la fuerza de la amistad, las redes del odio, la sinrazón de la venganza y la tragedia de una historia legendaria y mítica.

Ekainaren 13a arte **Hasta el 13 de junio**

## **GAZTEEN XXXVI. ANTZERKI TOPAKETA** **XXXVI MUESTRA DE TEATRO JOVEN**

Victoria Eugenia Club, Antzoki Zaharra Teatro Principal, Gazteszena (Egia), Imanol Larzabal (Lugaritz), Intxaurreondo...

[www.donostia.eus/gazteria](http://www.donostia.eus/gazteria)

Antolatzailea **Organiza:** Donostia Gazteria

Laguntzailea **Colabora:** Donostia Kultura



# 13-15

## **WAR BABY**

PRODUCCIONES YLLANA

**Antzoki Zaharra Teatro Principal. 13-14:** 19:30 / **15:** 19:00. **22 € / 16 €**

● castellano

Zuzendaritza artistikoa **Dirección artística:** David Ottone, Joe O`Curneen  
Antzezleak (txandaka) **Intérpretes (en alternancia):** Fidel Fernández,  
**Juanfran Dorado, Luis Cao, Jony Elías, Raul Cano**

Yllanaren estilorik nabarmenean, *War Baby*k errekrutamendu militarreko zentro batera eramango du ikuslea. Bertan, errekruta despistatuen talde bat gerra zentzugabe baterako trebatzen ari dira; gerra hori herrialdeko buruzagi berriak eragin du, haurtxo mizke eta gerrazale bat berau. Pertsonaia dibertigarriak eta gerraren eta boterearen inguruko egoera zentzugabe ugari izango dira satira antibelizista honen oinarria.

En el más puro estilo Yllana, *War Baby* traslada al público a un centro de reclutamiento militar en el que un grupo de despistados reclutas son entrenados para una disparatada guerra que ha originado el nuevo líder del país, que resulta ser un bebé consentido y belicoso. Una ristra de personajes divertidísimos y un sinfín de situaciones disparatadas alrededor de la temática de la guerra y el poder serán la base de esta sátira antibelicista.



13-14

**PONCIA**

LOLITA FLORES

**Victoria Eugenia.** 19:30. **24 € / 18 € / 10 €** ● castellano

Testua (**Federico García Lorca**ren *La Casa de Bernarda Alba* batik abiatuta) eta zuzendaritza **Texto** (a partir de *La Casa de Bernarda Alba* de Federico García Lorca) y dirección: **Luis Luque**

Antzezlea **Actriz:** **Lolita Flores**

Zuzendari laguntzailea **Ayudante de dirección:** **Álvaro Lizarrondo**

Ekoizpena **Producción:** **Pentación Espectáculos**

Laino erauntsi baten erdian, Poncia, Bernarda Albaren neskamea, Adelaren heriotzagatik otoitz egiten ari da. Etxea isiltasun-itsaso batean murgildu da. Ponciak bere buruarekin hitz egiten du, baita haiekin ere, Bernarda Albarekin eta haren alabekin.

Dentro de una tormenta de niebla, Poncia, la criada de Bernarda Alba, reza por la muerte de Adela. La casa se ha sumido en un mar de silencio. Poncia habla sola y también con ellas, con Bernarda Alba y sus hijas.



21

## **CARMEN, NADA DE NADIE TABLAS Y MÁS TABLAS**

**Antzoki Zaharra** **Teatro Principal**. 19:30. **22 € / 16 €** ● castellano

Ekoizpena **Producción:** **Tablas y Más Tablas, Teatro Español**

Zuzendaritza **Dirección:** **Fernando Soto**

Antzezleak **Reparto:** **Beatriz Argüello, Oriol Tarrasón,**

**Ana Fernández, Víctor Massan**

Dramaturgia: **Francisco M. Justo Tallón, Miguel Pérez García**

**Carmen Díez de Rivera**aren bizitza hain izan zen aparta, ezen paralelismoak baititu Antígona edo Ariadna eta antzeko tragedia greziarrekin. Familia-egoera gorabeheratsu batean jaioa, Espainiako goi-aristokraziaren altzoan, klase-pribilegioei uko egin zien, eta Espainian emakume batek inoiz bete gabeko postua lortu zuen: Gobernuako Presidentearen Kabineteko burua. Espainiako historiako aldi konplexu eta bizienetako batean lortu ere: Trantsizioan.

La vida de Carmen Díez de Rivera fue tan excepcional que tiene paralelismos con las tragedias griegas como Antígona o Ariadna. Nacida en unas circunstancias familiares rocambolescas, dentro de lo más granado de la aristocracia española, renunció a los privilegios de clase y llegó a alcanzar un puesto que ninguna mujer ha desempeñado en España: jefa del Gabinete de la Presidencia del Gobierno. Y lo hizo en uno de los períodos más complejos e intensos: la Transición.

22

## **AZKENA ETA BAGOAZI! TRAPU ZAHARRA**

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

**Igeldo.** 12:30 ● euskara



# 26, 27, 29

## TU TUM PLATZ

### JON PLAZAOLA

**Antzoki Zaharra Teatro Principal. 26-27: 19:30 / 29: 19:00. 22 € / 16 €**

🗣 castellano

Jon Plazaola bere sorlekura, bere sehaskara itzuli da *Tu Tum Platz* umore-ikuskizunarekin. Taula gainean lehen agerraldia egin zuenetik 23 urte pasatu diren honetan, berriz ere stand up formatuko bakarriketari heldu dio. Hori bai, 23 urte zaharrago, 23 urte jakintsuago eta 23 urte kabroiago. Umorez betetako ordubetea nahikoa izango dugu, ardo onak bezala, urteen poderioz hobera egin duen ala, ardo txarra bezala, ozpindu den jakiteko.

Jon Plazaola vuelve a sus orígenes, vuelve a su cuna particular con su espectáculo de humor *Tu Tum Platz*. 23 años han pasado ya desde su primera aparición encima del escenario, para hacer un stand up, y abraza nuevamente ese formato. Eso sí, 23 años más viejo, más sabio y más cabrón. Una hora de risas bastará para descubrir si, como el buen vino, ha mejorado con el tiempo o, en cambio, se ha avinagrado como el más peleón de los vinos.



## 26-29

### EL FANTASMA DE LA ÓPERA

#### LETSGO

**Kursaal. 26:** 20:00 / **27:** 17:30 + 21:30 / **28:** 17:00 + 21:00 / **29:** 18:00  
**69 € / 64 € / 59 € / 52 €** 🗣 castellano

Musika: **Andrew Lloyd Webber**

Letrak: **Charles Hart**

Letra gehigarriak **Letras adicionales:** **Robert Stilgoe**

Libreto: **Richard Stilgoe, Andrew Lloyd Webber**

Ekoizle artistikoa **Productor artístico:** **Iñaki Fernández**

*El fantasma de la ópera* amodio, heriotza eta hondamen istorio liluragarria da, antzerki baten erraietan mundutik ezkutaturik bizi den musikaren jenio baten eta Christine ahots aparta duen neska gaztearen artekoa. Christinek berehala deskubrituko du hark moztaroren azpian ezkutatzen duen izua. Ihes egingo al dio mamuaren lilurari? Edo haren iluntasun eta erokeria munduan eroriko da? *The Phantom of Opera* historiako musikalik arrakastatsuen da, eta ikusleen belaunaldi ugari liluratu ditu mundu osoan.

*El fantasma de la ópera* es una apasionante historia de amor, muerte y desastre entre un genio de la música que vive escondiéndose del mundo en las entrañas de un teatro y Christine, una joven con una voz celestial que no tardará en descubrir el terror que esconde bajo su máscara. ¿Podrá resistirse al hechizo del Fantasma, o será arrastrada a su mundo de oscuridad y locura? *The Phantom of Opera* es el musical más exitoso de la historia, que ha cautivado a generaciones de espectadores en todo el mundo.



## 28

### **DIVINAS PALABRAS** CÍA. ATALAYA

**Victoria Eugenia.** 19:30. **24 € / 18 € / 10 €** ● castellano

Antzezleak **Reparto:** **Silvia Garzón, Raúl Vera, María Sanz, Enmanuel García, Pedro Callealta, Laura Krivakova, Raúl Lledó, Ana Baraza**  
Zuzendaria, egokitzaipena eta espazio eszenikoa **Dirección, adaptación y espacio escénico:** **Ricardo Iniesta**

*Divinas Palabras* lanean, Atalayak XX. mendeko antzezlan bikaina taularatuko du berriro ere, hainbat kritikari literarioren arabera gaztelaniaz idatzitako obra dramatikorik onena. Valle-Inclánek hizkuntza poetiko eta sinbolikoa darabil, eta bere pertsonaiak gainbehera moral eta sozialaren adierazgarri dira. Atalayak oso kutsu garaikidea eman dio, eta eszenografia-eta argi-diseinu indartsu baten aldeko apustua egin du. Energia, irudiak, kantua eta koralitatea oso presente daude. Magia erruz izango da.

En *Divinas Palabras*, Atalaya visita de nuevo la gran obra de teatro que muchos críticos literarios consideran la más excelsa obra dramática escrita en castellano a lo largo del siglo XX. **Valle-Inclán** utiliza un lenguaje poético y simbólico, sus personajes son representativos de la decadencia moral y social. Atalaya imprime un tono muy contemporáneo, apostando por un diseño escenográfico y de luces muy potente. La energía, las imágenes, los cánticos y la coralidad están muy presentes. La magia va a abundar.

## 29

### **AZKENA ETA BAGOAZ!** TRAPU ZAHARRA

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

**Sagastieder plaza (Intxaurrondo).** 16:30 ● euskara

# DANTZA



## 07

### ...TODAS ESAS COSAS DENTRO DE LAS COSAS QUE LLAMAMOS COSAS ESCONDIDAS EN...

JESÚS RUBIO GAMO

Victoria Eugenia. 19:30. 24 € / 18 € / 10 €

Zuzendaritza, koreografia eta ekoizpena

**Dirección, coreografía y producción: Jesús Rubio Gamo**

Zuzendari laguntzailea **Ayudantía de dirección: Tania Garrido, Jorge Brea**

Dantzariak **Bailarines: Malvín Montero, Jesús Rubio, Luna Sánchez, Paula Santos, Pedro Sohu**

Dantzariak berak ere zer diren ez dakien zenbait gauza ditu dantzak. Agertzen dira, eta berriz ere galtzen dira mugimenduan. Batzuetan, sentrazio edo asmo, irudi, oroitzapen, esanahi esaten diegu. Azaleratzen dira, erretzen dira, forma hartzen dute, izateko zorian daude. Ia ikusi ezin ditugula agertzen dira maiz. Ezer ez da aldatzen itxuraz, eta, nolanahi ere, dena goitik behera eraldatzen da. Barrutik datozela ematen du, azpian jarduten dute. Ukitu txiki bat, eta joan egiten dira.

Hay cosas del acto de bailar que ni siquiera el que baila sabe qué son. Aparecen y vuelven a perderse en el movimiento. A veces las llamamos sensaciones o intenciones, imágenes, recuerdos, significación. Afloran, brotan, toman forma, están a punto de ser. A menudo emergen casi invisibles. Nada cambia aparentemente y, sin embargo, todo se transforma de manera radical. Parecen venir de dentro, operan por debajo. Te rozan un instante, se van.

10

**NONDIK ABIATU INORA  
NABIGA KOLEKTIBOA**ENTSEGU IREKIA **ENSAYO ABIERTO****Victoria Eugenia Club.** 18:00 ● euskara + castellano

Gonbidapenak eskuragarri egongo dira antzokiko webgunean eta leihatilan ekainaren 3an goizeko 11:30etik aurrera. Bi sarrera gehienez pertsona bakoitzeko.

Las invitaciones estarán disponibles en la web y la taquilla del teatro el día 3 de junio, a partir de las 11:30 horas. Dos entradas como máximo por persona.

21

**HAURRESKOLARI  
TIO TERONEN SEMEAK**ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE****Antigua (Frontoia).** 18:30 ● euskara

22

**IBAIA GIL HARUSH****Gazteszena (Egia).** 19:00. 12 €Antolatzailea **Organiza: Gil Harush**Konpositorea: **Chemi Ben David**Dramaturgia: **Frédérique Lombart**

Argazkigintza, bideoa eta aholkularitza artistikoa

**Fotografía, vídeo y consultoría: Shira Hochman**Biolin jotzailea **Violinista: Maite Aldaregia**Aktorea: **Oihana Maritorea**Interpreteak: **Sara Solaegi Etxebeste, Izaskun Molas Olalde, Donna Apellaniz Nieto, Alba Birichinaga Felices, Andrea Melo, Carla Campo, Eva Sanchez**

Gizarteko hainbat esparrutako pertsonak elkartu dira mindfulness-aren esplorazio komun bat elkar banatzeko. Irakasleak, ikasleak, amak eta profesionalak dira. Bakoitzak bere esperientzia eta sentiberatasuna ekartzen ditu sorkuntza honetara.

Individuos de diversos ámbitos de la vida se han reunido para compartir una exploración común del mindfulness. Son profesoras, estudiantes, madres y profesionales. Cada una aporta su propia experiencia y su propia vulnerabilidad a esta creación.

# MUSIKA



03

**ELENA SANCHO** SOPRANOA  
**TEODORA OPRISOR** PIANOA

**V. BATURA** ZIKLOA

**Victoria Eugenia Club.** 19:30. 15 €

Laguntzailea **Colabora:** **OE Oficina**

Programa: **J. Offenbach, F. Poulenc, C. Debussy, A. López Portillo, C. Sagarzazu**

08

**BERTSO JAIALDIA**

**ANER PERITZ**

**MAIDER ARREGI**

**ANDONI REKONDO**

**MIREN ARTETXE**

**XXV. BERTSO AROA**

Gai jartzailea **Dinamiza:** **Amaia Agirre**

**Harria parkea (Altza).** 18:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** **Altzania K.E., Bizarrain Euskara Elkartea, Altzako Bertsozaleak, Donostia Kultura**

14

**KANTUJIRA**

Auzoan zehar **Por las calles del barrio**

**Topagunea:** **Izarraitz taberna** (Aralar Mendia kalea 40, Loiola). 12:00

● euskara

Antolatzailea **Organiza:** **Loiola Kantuz**

Laguntzailea **Colabora:** **Donostia Kultura**



15

## THE SKATALITES + STEADY ROCKETS DKLUBA

**Intxaurrondo K.E.** 20:00. **30 €** (aldeaz aurretik **anticipada: 25 €**)

Antolatzaileak **Organizan:** **Donostia Kultura, Guajira Sicodélica**

*The Skatalites* talde jamaikar ospetsuak, skaren benetako aitzindariak, 60. urteurrena ospatzen du Europan zehar egiten ari den bira handi batekin.

La legendaria banda jamaicana *The Skatalites*, auténticos pioneros del ska, conmemora su 60º aniversario con una gran gira europea que traerá su inconfundible sonido a Donostia.

20

## LA ISLA DE LAS PERLAS DONOSTIA MUSIKA

**Victoria Eugenia.** 19:30. **35 € / 20 €** 🗣 castellano

**Aitor Garitano, Estibaliz Arroyo,**

**Josu García, Klara Mendizabal**

Narratzailea **Narrador:** **Iñigo Gastesi**

**Easo Abesbatza.** Zuzendaria **Director:** **Gorka Miranda**

Opereta bi ekitalditan, **Pablo Sorozabalen** musikarekin eta Emilio González del Castillo, **Manuel Martí Alonso** eta José Mendez Herreraren testuarekin, eta Donostia Musikaren ekoizpenarekin. 1933an Madrilén estreinatu zen eta 1949an Bartzelonan jarri zen berriro, bigarren bertsioan.

Opereta en dos actos con música de Pablo Sorozabal y texto de **Emilio González del Castillo**, Manuel Martí Alonso y **José Mendez Herrera**, y producción de Donostia Musika. Se estrena en Madrid en 1933 y se repone en 1949 en Barcelona en segunda versión.

**ESTREINALDIA  
GIPUZKOAN  
ESTRENO  
EN GIPUZKOA**

21

## MUSIKAGELA FEST

Sagues. 12:00-23:00

Donostia Kulturako Musikagela proiektuaren seigarren edizioko jaialdian hainbat talde arituko dira taula gainean.

Sexta edición del festival de los grupos del proyecto Musikagela de Donostia Kultura.



21

## ANTTON VALVERDE

2025EKO ADARRA SARIA

Victoria Eugenia. 19:30. 20 € ● euskara

**Antton Valverde** (pianoa, ahotsa **voz**), **Francisco Herrero** (biolina), **Iván Carmona** (biolontxelo), **Joxan Goikoetxea** (akordeoia), **Txema Garcés** (kontrabaxua)

Gonbidatuak: **Miren Agur Meabe**, **Tere Irastortza**

Antton Valverde musikari donostiarrak 2025eko Adarra Saria jasoko du oholtzan Eneko Goia Donostiako alkatearen eskutik. Jarraian, betiereko lagun duen pianoarekin, zuzeneko soil eta dotorea aurkeztuko du Valverdek, musikari eta poeta bikainek lagunduta.

El músico donostiarra Antton Valverde recibirá el Adarra Saria 2025 de manos del alcalde Eneko Goia. Seguidamente, con su inseparable piano, Valverde ofrecerá un sobrio y elegante directo acompañado por estupendos músicos y poetas.

# ZINEMA



04, 11, 18, 25

## NOSFERATU

KLASIKOAK, MODERNOAK ETA BITXIAK.

ZINEMAREN ISTORIO FEMINISTAK

CLÁSICAS, MODERNAS Y EXTRAÑAS.

HISTORIAS FEMINISTAS DEL CINE

Tabakalera. 19:00. 4 €

Antolatzaileak **Organizan:**

**Donostia Kultura**

**Euskadiko Filmategia** **Filmoteca Vasca**



**04**

**LA PIEL** (LA PELLE, 1981)

LILIANA CAVANI. Italia, Frantzia. 134'

● italiano, subtítulos en castellano



**11**

**VARIETY** (1983)

BETTE GORDON. Erresuma Batua

Reino Unido, AEF **RFA**, AEB **EE.UU.** 100'

● english, subtítulos en castellano



**18**

**INDIA SONG** (1975)

MARGUERITE DURAS. Frantzia. 120'

● français, azpitituluak euskaraz



**25**

**BUSCANDO A SUSAN**

**DESESPERADAMENTE**

(DESPERATELY SEEKING SUSAN, 1985)

SUSAN SEIDELMAN. AEB. **EE.UU.** 104'

● english, subtítulos en castellano



11

## DE TAL PADRE, TAL HIJO

(SOSHITE CHICHI NI NARU, 2013)

HIROKAZU KOREEDA. Japonia **Japón**. 120'

**BIDEO-FORUMA**

**Egia K.E.** 19:00.

● Jatorrizko hizkuntza, azpigituluak gaztelaniaz

● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Egia Bizirik, Donostia Kultura**



16

## UN PEQUEÑO FAVOR (2008)

PAUL PEIG. AEB. **EE.UU.** 117'

**Tomasene K.E.** 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **+55, Donostia Kultura**

17

## NOMADLAND (2021)

CHLOÉ ZHAO. AEB **EE.UU.** 108'

**BIDEO-FORUMA**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **+55, Donostia Kultura**

20

**XXXVII. BIDEOALDIA**  
**LARROTXENE BIDEO****Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 19:00 ● euskara + castellano

2024-2025 ikasturtean Larrotxenen egindako produkzio eta koprodukzioen aurkezpena. Gonbidapenak egunean bertan jaso ahalko dira antzokiko leihatilan (17:00-19:00). Pertsona bakoitzeko 4 gonbidapen gehienez ere.

Presentación de las producciones y coproducciones de **Larrotxene** realizadas durante el curso 2024-2025. Las invitaciones estarán disponibles en la taquilla del teatro el mismo día 20 (17:00-19:00). Cada persona podrá retirar un máximo de 4 invitaciones.

24

**SILUETAK**  
**INTXAURDOK****Intxaurrondo K.E.** 19:00Antolatzaileak **Organizan:****Larrotxene Bideo, Lauaizeta ikastetxea, Donostia Kultura**

2024-2025 ikasturtean zehar Lauaizeta ikastetxeko DBH2ko ikasle talde batek Larrotxene Bideorekin landutako film labur dokumentalaren estreinadia.

Estreno del cortometraje documental elaborado por alumnado de DBH2 del colegio Lauaizeta durante el curso 2024-2025 con Larrotxene Bideo.

27

**HITZ ETA PITCH**  
**PITCHING****Intxaurrondo K.E.** 19:00 ● euskara + castellanoAntolatzaileak **Organizan:** **Larrotxene Bideo, Donostia Kultura**

Ikus-entzunezko proiektu berriak 5 minutu baino gutxiagotan aurkezteko saioak dira pitching saioak. Garatzen ari diren proiektuak ezagutzeko aukera: parte hartu, praktikatu, esperimentatu.

Las sesiones de pitching consisten en presentar un proyecto audiovisual en menos de 5 minutos. Una buena manera de conocer los proyectos en desarrollo: participa, practica, experimenta.

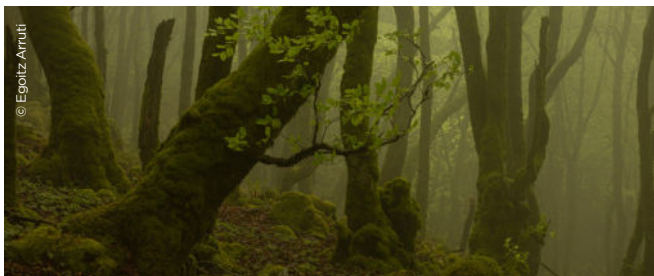
28

**BANG! BANG! ZINEMA**  
**GREASE (1978)**RANDAL KLEISER. AEB **EE.UU.** 110'**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 19:30. **11 €** ● VOS castellano

Sarrerak ekainaren 5ean salgai, goizeko 11:30ean

La venta de entradas comenzará el 5 de junio a las 11:30 horas

# KULTURA



© Egoitz Arruti

Ekainaren 12a arte Hasta el 12 de junio

## ALTZAKO XII. NATURALDIA

05

ALTZATIK ABIATUTAKO IBILBIDEAK

CAMINOS DESDE ALTZA: HERRERA - ULIA

MIKEL UBILLOS

Herrera (Euskotren) 9:00

Izena eman behar da Inscripción previa: 943 351149

(ekainaren 2tik aurrera a partir del 2 de junio)

05

BASOGRAFIA EGOITZ ARRUTI

Tomasene K.E. 19:00 ● euskara

12

ERTZAK

INKO MARTÍN + SAIOA ROYO + MIKEL CEREZO

Soinu performance Performance sonora.

Larres parkea (Tomasene atzealdea trasera de Tomasene). 18:00

Antolatzaileak Organizan: **Altzako Historia Mintegia, Gizarte Ekintza**

**Acción Social (+55), Cristina Enea Fundazioa, Donostia Kultura**

Laguntzaileak Colaboran: **DYA Gipuzkoa, La Anunciata Ikastetxea**

Informazio gehiago Más información: [donostiakultura.eus/altza](http://donostiakultura.eus/altza)

02

**KALEA GORPUZTU, ZUBIAK, MURRUAK,  
BIDEAK, ETXEAK**

**DAR VIDA A LAS CALLES, PUENTES,  
MUROS, CAMINOS, CASAS**

HITZALDIA CONFERENCIA

Tomasene K.E. 18:00 ● euskara (con traducción al castellano)

Antolatzaileak Organizan: **Ekialde Barrutiko Jabekuntza, Donostia Kultura**

# PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE



03

## CERVANTES, NATURAL DE...

JOSÉ MARÍA ESCRIBANO

HITZALDIA CONFERENCIA

Okendo K.E. 19:00

● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Gipuzkoako Eskualde Etxeen Federazioa  
**Federación de Casas Regionales de Gipuzkoa, Donostia Kultura**

10

## IDEIEN KIMIKA.

## UNIBERTSO KIMIKOAREN AZKEN MUGA

JESUS MARIA UGALDE

50 URTE KIMIKA ZABALTZEN

50 AÑOS DIFUNDIENDO LA QUÍMICA:

HITZALDIA CONFERENCIA

Ernest Lluch K.E. 19:00

● euskara

Aurkezlea **Presenta:** Idoia Mugika

Antolatzaileak **Organizan:** Kimika Fakultatea **Facultad de Química (UPV/EHU), Donostia Kultura**

19

## XERKA, EUSKAL LANDA EREMUKO LGTBIQ+

## KOMUNITATEAREN ISTORIOAK

## ETA ERRETRATUAK

JOSEBA OLAGARAI

MARTXEL LARRAZA

HITZALDIA CONFERENCIA

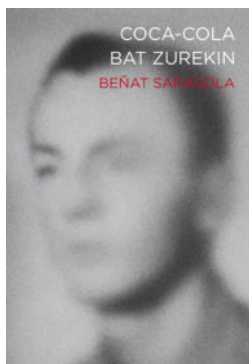
Tomasene K.E. 19:00

● euskara

Argazki-erakusketa bat egongo da arratsaldean zehar.

Habrà también una exposición fotográfica durante la tarde.

# LITERATURA



03

## COCA-COLA BAT ZUREKIN BEÑAT SARASOLA

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● euskara  
Gidatzailea [Dinamiza: Iñigo Aranbarri](#)

04

## SEÑOR DEL ESPACIO Y EL TIEMPO

RUDY RUCKER

LITERATUR SOLASALDIA: **ZIENTZIA FIKZIOA**

[TERTULIA LITERARIA: CIENCIA FICCIÓN](#)

**Egia K.E.** 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza: Liss Evermore](#)

09

## EN EL FONDO DE LAS AGUAS

MARÍA DEVESA

LIBURU AURKEZPENA [PRESENTACIÓN DE LIBRO](#)

**Tomasene K.E.** 17:30 ● castellano

09

## SAKONEAN, ITSASOA IKUSTEN DA

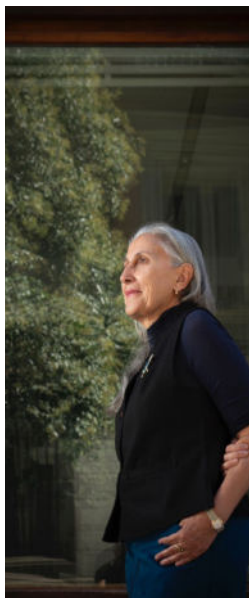
PATXI ZUBIZARRETA

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Gidatzailea [Dinamiza: Edu Zabala](#)

**Ikasbide Kultur Elkarteak.** 19:00 ● euskara

Antolatzaileak [Organizan: Ikasbide Kultur Elkarteak, Donostia Kultura](#)



## 09 POESIA ETA PENTSAMENDUA POESÍA Y PENSAMIENTO

MUSIKAZ LAGUNDUTAKO POESIA  
ERREZITALA

RECITAL DE POESÍA CON MÚSICA

**Victoria Eugenia Club.** 19:00

🎧 eleanitza + multilingüe

Poetak: **Iker Aranberri Sarasua, Oihane Jaka, Nadua Fabo, Sara Uribe-Etxeberria, Chus Pato**

Musika: **Jon Makuso Arizabalaga**

Gonbidapenak egunean bertan ahal izango dira jaso donostiakultura.eus webgunean eta Victoria Eugenia Antzokiko leihatilan, goizeko 11:30etik aurrera.

Las invitaciones se podrán retirar en la web de donostiakultura.eus y en la taquilla del teatro el día de la actividad, a partir de las 11:30.

## 09 HOW TO SELL A HAUNTED HOUSE GRADY HENDRIX

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 🎧 english

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Slawka Grabowska**

## 10 SE ESTÁ MUY SOLA EN EL CENTRO DE LA TIERRA ZOE THOROGOOD

KOMIKI SOLASALDIA [TERTULIA SOBRE CÓMICS](#)

**Intxaurren K.E.** 19:00 🎧 castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Juan Manuel Díaz de Guereñu**

## 11 LOS CABALLEROS LAS PREFIEREN RUBIAS. PERO SE CASAN CON LAS MORENAS ANITA LOOS

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Ernest Lluch K.E.** (Liburutegia [Biblioteca](#)). 18:30 🎧 castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Javier Mina**



11

## ABANDONANDO ÍTACA

ENCUENTRO CON JUAN JOSÉ GÓMEZ CADENAS

LIBURUAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE LIBRO

Solaskideak [Contertulios](#):

**Juan Ramon Makuso, Víctor Gómez Pin, Gustavo Ariel Schwartz**

**Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● castellano

16

## EZ NAIZ ONDO AKORDATZEN

KARLOS LINAZASORO

ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Lugaritz K.E.** 17:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Aritz Gorrotxategi**

16

## LA VIE EN RELIEF

PHILIPPE DELERM

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● français

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Miren Garmendia**

17

## EL RINCÓN DE LA POESÍA

**Intxaurrondo K.E.** 17:00 ● castellano

Antolatzaileak [Organizan](#): **+55, Donostia Kultura**

24

## HERMANITO

IBRAHIMA BALDE, AMETS ARZALLUS

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Ylenia Benito**

# ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES



**Ekainaren 29a arte** **Hasta el 29 de junio**  
**IPUSCUA. 1000 URTE AÑOS**

IPUSCUATIK GIPUZKOARA  
DE IPUSCUA A GIPUZKOA. 1025-2025

**San Telmo Museoa** (Erakusketa aretoa **Sala de exposiciones**)

Asteartetik igandera **De martes a domingo:**

10:00-20:00

Elkarlanean **En colaboración:**

**San Telmo Museoa**

**Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura Lankidetzza**

**eta Kiroletako departamentua**

**Departamento de Cultura, Cooperación**

**y Deportes de la Diputación Foral de Gipuzkoa**

Komisarioa: **Iosu Etxezarraga**

Erakusketak azken mila urteetan barrena egindako bidaia proposatzen du, Gipuzkoa entitate geografiko lausoa izatetik nortasun juridiko propioa zuen elkarte egonkor bat izatera nola igaro zen jakiteko, gaur egun arte iraun duten erakundeekin. Hainbat material eta ondare-baliabide erabiliz, lurraldearen eta bertako erakundeen bilakaera historikoaren ildo nagusiak azaltzen ditu ibilbideak.

La exposición propone un viaje a lo largo de los últimos mil años para conocer cómo Gipuzkoa pasó de ser una entidad geográfica difusa a una agrupación concreta con personalidad jurídica propia y unas instituciones que han perdurado hasta la actualidad. Empleando distintos tipos de materiales y recursos patrimoniales, se exponen las líneas maestras de la evolución histórica del territorio y de sus instituciones.

**BISITA GIDATU PROGRAMATUAK**

**VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS**

**San Telmo Museoa**

Astearteetan **Martes**

10:30 ● castellano, 18:00 ● euskara

Larunbatetan **Sábados**

10:30 ● euskara, 18:00 ● castellano

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea), baina museoko sarrera erosi beharra dago.

La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web), pero hay que comprar la entrada al museo.



Museo del Trajereren pieza bat (xehetasuna) Pieza del Museo del Traje (detalle)

Ekaina **07 Junio** – Iraila **28 Septiembre**

## LORATEGI BAT SOINEAN

### VISITANDO UN JARDÍN

**San Telmo Museoa** (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones).

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

Antolatzaileak **Organizan: Museo del Traje, San Telmo Museoa**

Komisarioa: **Gemma Batanero**

Proiektu honek Barrokoaren eta Ilustrazioaren artean (1700-1815) ehungintzaren alorrean sortu ziren lore-motiboen bilakaera aztertzen du, eta, aldi horretan gizakiak mundu naturalarekin zituen harremanetan gertatzen ari ziren aldaketa sakonen eta ideia artistiko, zientifiko eta filosofiko berrien eferbeszentzia aztertzen du. Era berean, merkataritza-trukeen eta aurrerapen teknologikoen eraginak gurutzatzen dira. Horiei esker lore-irudikapenak oso azkar aldatu ziren, XVIII. mendean eta XIX. mendearen hasieran dastamenak izan zuen bilakaeraren funtsezko lekuko bihurtuz.

Este proyecto aborda la evolución de los motivos florales que surgieron entre el Barroco y la Ilustración (1700-1815) en el campo textil, explorando cómo estas representaciones se convierten en trasunto de los profundos cambios que se estaban produciendo en este periodo en las relaciones del ser humano con el mundo natural, así como la efervescencia de nuevas ideas artísticas, científicas y filosóficas. Asimismo, se entrecruzan las influencias de los intercambios comerciales y los avances tecnológicos, gracias a los cuales las representaciones florales mutaron con gran rapidez, convirtiéndose en un testigo clave de la evolución del gusto durante el siglo XVIII y principios del XIX.

## FAMILIA ETA HAURRENTZAKO TAILERRAK

### TALLERES FAMILIARES E INFANTILES

**San Telmo Museoa**

Ikus 43. orrialdea [Consulta la página 43](#)

## BISITA GIDATU PROGRAMATUAK

### VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS

**San Telmo Museoa**

Larunbatetan (ekainaren 14tik aurrera) **Sábados (a partir del 14 de junio), 12:00** ● castellano, **17:00** ● euskara

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea), baina museoko sarrera erosi beharra dago.

La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web), pero hay que comprar la entrada al museo.



**10**  
**CULTIVANDO UN JARDÍN.**  
**NATURALEZA Y MODA ENTRE EL BARROCO**  
**Y LA ILUSTRACIÓN**  
 GEMMA BATANERO  
**Hitzaldia Conferencia**  
**San Telmo Museoa**  
 (Ekitaldi aretoa [Salón de actos](#))  
 19:00 ● castellano  
 + Streaming



**17**  
**BOTÁNICA ILUSTRADA**  
 MARÍA TERESA TELLERÍA  
**Hitzaldia Conferencia**  
**San Telmo Museoa**  
 (Ekitaldi aretoa [Salón de actos](#))  
 19:00 ● castellano  
 + Streaming

---

**Ekainaren 29a arte** [Hasta el 29 de junio](#)  
**HERRI MUSIKAREN ARTISAUAK**  
**ARTESANÍA DE LA MÚSICA POPULAR**  
**ATZOKOAK GAUR DE AYER Y DE HOY**  
**San Telmo Museoa** (Laborategia [Laboratorio](#))  
 Asteartetik igandera [De martes a domingo](#): 10:00-20:00

Aurten, *Atzokoak gaur* programaren protagonistak euskal soinu-tresna tradizionalen egileak izango dira. Erakusketak artisau horien ofizioa ezagutarazi eta musika-tresnen biziraupenean eta garapenean egindako ekarpenak erakutsiko ditu, baita tresna horien eraikuntza prozesuak ere.

Este año, las y los protagonistas del programa *De ayer y de hoy* serán las y los autores de instrumentos musicales tradicionales vascos. La exposición dará a conocer el oficio de estos artesanos y mostrará sus aportaciones en la supervivencia y desarrollo de los instrumentos musicales, así como los procesos de construcción de los mismos.

**13**  
**TXISTU HOTS GOZOA, NOLA?**  
 DONOSTIAKO UDAL TXISTULARI TALDEA  
**Kontzertua Concierto**  
**San Telmo Museoa**  
 (Ekitaldi aretoa + Klaustroa [Salón de actos + Claustro](#)). 19:00



Azaroaren 16a arte **Hasta el 16 de noviembre**

## **HARRIA ETA POLTSA (PIEDRA Y BOLSA)**

MADDI BARBER

MUSEO BIKOITZA

**San Telmo Museoa** (Eliza Iglesia)

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

Maddi Barber da Hinrich Sachsek Museo Bikoitza programaren 6. edizioan parte hartzeko hautatutako artista. Garatu duen erakusketa proposamenean ikertzen eta hausnartzen du, alde batetik, museoaren kontserbazio lanean dauden objektu arkeologikoen lekualdaketaz, eta, bestetik, argazki edo erregistro bideografiko orok berekin dakarren lekualdaketaz.

Maddi Barber es la artista elegida por Hinrich Sachs para participar en la sexta edición del programa Museo Bikoitza. En la propuesta expositiva que ha desarrollado investiga y reflexiona, por un lado, sobre el desplazamiento de objetos arqueológicos en la labor de conservación del museo y, por otro, sobre el desplazamiento que lleva implícita toda fotografía o registro videográfico.

Ekaina **13** Junio – Iraila **28** Septiembre

## **HAU**

**San Telmo Museoa** (Gastrokultura gunea **Espacio gastrocultural**).

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

Erakusketa honek HAU Euskal Herriko objektu tradizionalen diseinu lehiaketaren 8. edizioko lan aipagarrienak biltzen ditu, tartean irabazlea (erakusketa zabaltzen denean iragarriko dena publikoarentzako zabalik egingo den ekitaldi batean). Aurten **ontzitegia**, zehatzago **manka** izeneko altzaria, berrinterpretatu dute hautagaiek.

Esta exposición recoge las propuestas destacadas de la octava edición de HAU, Concurso de Diseño de Objetos tradicionales de Euskal Herria. Entre ellas estará también el trabajo ganador, que se dará a conocer en la inauguración de la muestra en un acto abierto al público. Este año el objeto a reinterpretar ha sido el **mueble aparador**, concretamente el denominado **manka**.

01

## GEOGRAFÍA DE LA GUERRA CIVIL. SAN SEBASTIÁN EN EL VERANO DE 1936

PEDRO BARRUSO

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salóñ de actos). 12:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza: San Telmo Museoa-ren Lagunen Elkarte

Asociación de Amigos del Museo San Telmo

Laguntzailea Colabora: San Telmo Museoa

Pieza: Bihotz Sagratua / Sagrado Corazón (P-006462)



Ekaina 27 Junio – Abuztua 30 Agosto

## DENBORA HEGAN DOA, BAINA BATZUETAN, PAUSATZEN DA EL TIEMPO VUELA PERO, A VECES, SE POSA JESÚS MANSÉ

Okendo K.E. (Aretoa berria Sala nueva)

2000ko udan, **Jesús María Cormán** artista plastiko eta poetak literaturako pertsonaia bati bizia eman zion. Pertsonaia horren lanbidea margolaritza da, eta bere izena Jesús Mansé da. Cormánen lanak abstrakzioaren hizkuntzetan mugitzen diren arren, Jesús Mansék paisajismo errealista landu du, eta bere begirada malenkoniatsuak, kasu batzuetan, erromantizismo garaiko margolarien lana gogorarazten du. Manséren lanen erakusketa zabala ikusi ahalko da, bereziki 2022tik gaur egunera arteko lanetan oinarritutakoa.

Durante el verano del año 2000, el artista plástico y poeta Jesús María Cormán da vida a un personaje literario cuya ocupación profesional es pintar. Su nombre es Jesús Mansé. A diferencia de Cormán, cuyos trabajos siempre se han movido en los lenguajes de la abstracción, Jesús Mansé ha cultivado un paisajismo realista de mirada melancólica que recuerda, en algunos casos, a los pintores del periodo romántico. La exposición recoge una amplia muestra, fundamentalmente de su trabajo desde el año 2022 hasta hoy.

Ekainaren 2a arte **Hasta el 2 de junio**

## EREINDUZ

Okendo K.E. (Areto zaharra **Sala antigua**)

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

+55 zerbitzuarekin batera antolatutako lehiaketako lan plastikoak.

Obras plásticas de este concurso organizado junto con el servicio +55.

**02**

**SARI BANAKETA**

**ENTREGA DE PREMIOS**

Okendo K.E. 18:00 ● euskara + castellano



Ekainaren 8a arte **Hasta el 8 de junio**

## NEREA URRESTARAZU

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA

**EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN**

**Aiete K.E.**

Nerea Urrestarazu Donostian jaio zen 1975ean. Euskal Herriko Unibertsitatean Arte Ederretan lizentziatua eta ikus-entzunezkoetan espezializatua, bere lana beti egon da irudiekin lotuta.

Nerea Urrestarazu nació en Donostia en 1975. Licenciada en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco y especializado en audiovisuales, su trabajo siempre ha estado ligado a las imágenes.

Ekaina **11 Junio** – Iraila **07 Septiembre**

## JOSEBA BERAMENDI *EXPRAI*

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA

**EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN**

**Aiete K.E.**

Joseba Beramendi, *Exprai* ezizenez ere ezaguna, Iruñean jaio zen 1973an. Komiki, diseinu grafiko eta animazio ikasketak egin zituen Escola Joson, Komiki eta Arte Bisualen Zentroan (Bartzelona). Publizitate agentzietan lan egin du, diseinatzaile gisa. Horrez gain, komunikabide anitzetan aritu da.

Joseba Beramendi nació en Iruñea en 1973. También conocido por su seudónimo *Exprai*, se formó en el mundo del cómic, diseño gráfico y animación en la Escola Josó, Centro de Cómic y Artes Visuales de Barcelona. Ha trabajado como diseñador en agencias de publicidad, y en diversos canales de comunicación.



Ekainaren 8a arte **Hasta el 8 de junio**

## **KALIFONIAR AMETSA** **SUEÑO CALIFORNIANO** DARCY PADILLA

**Aiete K.E.**

Antolatzaileak **Organizan:** **Giza Eskubideen Zinemaldia Festival de Cine y Derechos Humanos, Donostia Kultura**

Komisarioa **Comisario:** **Paco Valderrama**

AEBko etxegabeen erdiak Kalifornian bizi dira. 2022an, zifra ofizialen arabera, 115.491 pertsona ziren kalean, parkeetan, ibilgailuetan eta eraikin abandonatuetan lo egiten zutenak. Aditu batzuen arabera, benetako zifra askoz handiagoa da. 2008ko Atzeraldia Handiaz geroztik, Darcy Padillak pobrezia eta etxebizitza falta gero eta handiagoa dokumentatu ditu.

California alberga a la mitad de las personas sin techo de Estados Unidos. En 2022, según cifras oficiales, 115.491 personas dormían en la calle, en parques, vehículos y edificios abandonados. Algunos expertos creen que la cifra real es mucho Mayor. Darcy Padoilla ha estado documentado el aumento de la pobreza y la falta de vivienda desde la Gran Recesión de 2008.

Ekaina **13** Junio – Iraila **14** Septiembre

## **ITZALAREN ARGITASUNEAN:** **AGERIKOAZ HARATAGO BEGIRATUZ** **EN EL CLARO DE LA SOMBRA:** **MIRANDO MÁS ALLÁ DE LO EVIDENTE** JOSUNE GARCÍA

**Aiete K.E.**

Josune Garcíaren erakusketa emoziozko bidaia gisa aurkezten da, izatearen ikusgaitzen diren ertzetara eramaten gaituena. Barrurako begirada baten emaitza den erakusketa introspektibo eta abstraktu honek, harmoniaren eta kaosaren arteko tentsioan dabiltzan lanen bidez, ikuslea agerikoaz haratago begiratzera gonbidatzen du, argiaren eta ezkutukoaren arteko mugaz esploratuz.

La exposición de la artista donostiarra se presenta como una travesía visual y emocional hacia los rincones menos visibles del ser. Esta muestra, de carácter introspectivo y abstracto, nos invita a mirar más allá de lo aparente, a través de un conjunto de obras que oscilan entre el caos y la armonía, lo oculto y lo revelado. Así, la artista propone una experiencia sensorial basada en el color, la textura y la gestualidad espontánea, revelando lo que normalmente permanece en la sombra.



Ekainaren 8a arte **Hasta el 8 de junio**  
**POLINIZATZAILEAK GREBAN**  
**POLINIZADORES EN HUELGA**  
ARANZADI ZIENTZIA ELKARTEA

**Txoko Urdina**  
**Aiete K.E.**

Antolatzaileak **Organizan:** **Aranzadi Zientzia Elkartea, Donostia Kultura**

#polenbila 2024 kanpainaren eta argazki-lehiaketaren bidez, Aranzadi Zientzia Elkartek gure inguruko polinizatzaileen argazkirik onenak bildu ditu.

A través de la campaña y el concurso fotográfico #polenbila 2024, la Sociedad de Ciencias Aranzadi ha recopilado las mejores fotografías de polinizadores de nuestro entorno.

---

Irailaren 22a arte **Hasta el 22 de septiembre**  
**17. ELKAR ILUSTRAZIO ETA IPUIN LEHIAKETA**  
**17 CONCURSO ELKAR DE**  
**ILUSTRACIÓN Y CUENTOS**

**Aiete K.E.**

Antolatzaileak **Organizan:** **Elkar Fundazioa, Donostia Kultura**

---

Ekaina **03** Junio – Abuztua **18** Agosto  
**FUTBOLAREN INDARRA**  
**LA FUERZA DEL FÚTBOL**  
**KORNER JAIALDIA**  
**Ernest Lluch K.E.**

---

Ekainaren 27a arte **Hasta el 27 de junio**  
**BEGIMUGAK HORIZONTES**  
**Intxaurren K.E.**

---

Ekaina **06** Junio – Uztaila **07** Julio  
**BIZITZA JOKOAN 2: LURRA, BIZITZAK ETA**  
**ESKUBIDEAK JOKOAN DAUDE**  
**TIERRA, VIDAS Y DERECHOS ESTÁN EN JUEGO**  
**Tomasene K.E.**

Antolatzaileak **Organizan:** **Mugarik Gabe, Donostia Kultura**

Ekainaren 20a arte **Hasta el 20 de junio**  
**EUSKAL ITSASARGIEN ARGIA**  
**LA LUZ DE LOS FAROS VASCOS**  
 ARKEOLUR  
 Lugaritz K.E.

Euskal itsasargietatik zeharreko bidaia. Euren istorioak, ezaugarriak, planoak eta argazkiak..

Travesía por los faros vascos. Sus historias, características, planos y fotos.

**02**

**CUANDO LA COSTA CAMBIÓ DE LUZ: HISTORIA VIVA DE LOS FAROS**  
 ASOCIACIÓN CULTURAL AMIGOS DE LOS FAROS DE EUSKADI

**Hitzaldia Conferencia**

**Lugaritz K.E.** 18:30 ● castellano

Ekainaren 20a arte **Hasta el 20 de junio**  
**DONOSTIA, ITSASO-USAINA DUEN ARGIA**  
**DONOSTIA, LUZ QUE HUELE A MAR**  
 IKER GARCÍA BARRENETXEA

**Loiola K.E.**

Artista donostiarrak (1979) 2025ean sortutako 13 olio-pintura berriko bilduma aurkeztuko du.

El artista donostiarra (1979) presenta una colección de 13 nuevas pinturas al óleo creadas en 2025.



Ekaina **23 Junio** – Uztaila **30 Julio**

**IRABAZI ARTE**  
 AITZIBER ALONSO

**Loiola K.E.**

Erakusketan euskarazko lehen komiki digital interaktiboa aurkezten da: EITBren *Irabazi Arte*. Aitziber Alonso ilustratzaileak ondu du telesail arrakastatsuan oinarritutako erakusketa. Komikia EITBLab, eduki berrien laborategiak, sortu du; testuak **Nerea Loiolak** idatzi ditu, eta ilustrazioak Alonsorenak dira.

La exposición presenta el primer cómic digital interactivo en euskera, *Irabazi Arte* de EITB, con ilustraciones de Aitziber Alonso y texto de Nerea Loiola. El cómic se basa en la exitosa serie de EITB y ha sido promovido por EITBLab, laboratorio de nuevos contenidos.

# FESTAK



01

## ARTE AZOKA

### FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

Antolatzailea **Organiza:**

Gipuzkoako Artisten Elkartea **Asociación Artística de Gipuzkoa**

01, 08, 15, 22, 29

## ARTISAUTZA MERKATUA

### MERCADO DE ARTESANÍA

01, 08, 15, 29 **Bretxa**

22 **Boulevard**

11:00-20:00

Antolatzailea **Organiza:**

**Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)**

05-09

## LARRATXOKO JAIK

### FIESTAS DE LARRATXO

Antolatzailea **Organiza:** **Osteguna**

06-23

## HERRERAKO SAN LUIS JAIK

### FIESTAS DE SAN LUIS: HERRERA

Antolatzailea **Organiza:**

**Herripe**

08

## KAPELAREN IBILBIDEA

### PASEO CON SOMBRERO

Miramar jauregia – Kontxa pasealekua – Manterola kalea. 9:30-14:30

Antolatzailea **Organiza:**

**Barrio San Martín auzoa**

---

11-15

**BASQUE BEER GARAGARDO FESTA**

**Sagues.** Egunean zehar **Durante todo el día**

Antolatzailea **Organiza:**

**Bera Bera RT**

---

13-25

**ANTIGUAKO SAN JUAN JAIK**

**FIESTAS DE SAN JUAN: ANTIGUO**

Antolatzailea **Organiza:**

**Antiguotarra Euskal Dantza Taldea**

---

13-15, 18, 23

**AMARA BERRIKO FESTAK**

**FIESTAS DE AMARA BERRI**

Antolatzailea **Organiza:**

**Ikasbide Kultur Elkarte**

---

13-15

**BUENAVISTAKO JAIK**

**FIESTAS DE BUENAVISTA**

Antolatzailea **Organiza:**

**Buenavista**

---

15

**DÍA DE LA RIOJA Y SAN BERNABÉ**

**Boulevard.** Egunean zehar **Durante todo el día**

Antolatzailea **Organiza:**

**Casa de la Rioja de Gipuzkoa**

---

20-23

**INTXAURRONDOKO SAN JUAN JAIK**

**FIESTAS DE SAN JUAN: INTXAURRONDO**

Antolatzailea **Organiza:** **Plazara Goaz**

---

20-24

**OLETAKO JAIK**

**FIESTAS DE OLETA**

Antolatzailea **Organiza:** **Oletako Jai Batzordea (San Juan)**

---

23

**SAN JUAN SUAK**  
**HOGUERAS DE SAN JUAN**

Donostia / San Sebastián

[donostiakultura.es/eu/festak](https://donostiakultura.es/eu/festak)

[donostiakultura.es/es/fiestas](https://donostiakultura.es/es/fiestas)

23

**SAN JUAN BEZPERA**  
**VÍSPERA DE SAN JUAN**

Sagues. 20:00-24:00

Kontzertua **Concierto**. 22:30 **SUKAR TALDEA**

Antolatzailea **Organiza:**

**Uliako Auzo Elkarte, Groseko Jai Batzordea, Donostia Kultura**

23

**SAN JUANĖKO ZUHAITZAREN ERRITUA**  
**RITO DEL ÁRBOL DE SAN JUAN**

Konstituzio plaza. 20:00

Antolatzailea **Organiza:**

**Donostia Kultura Festak**

26-29

**INTXAUR JAIK**

Intxaurrondo

Antolatzailea **Organiza:**

**Intxaur Jaiak Jai Elkarte**

Ekaina **27 Junio** - Uztaila **02 Julio**

**ALTZAKO SAN MARTZIAL JAIK**  
**FIESTAS DE SAN MARCIAL: ALTZA**

Antolatzailea **Organiza:**

**Altzatarra Kirol Elkarte**

28

**TXAKOLI TOPAKETAK**

Boulevard. Goizez **Por la mañana**

Antolatzailea **Organiza:**

**Getariako Txakolina**

# HAURRAK INFANTIL



## 05

### ASTRONOMIA: ZERUPE BEREAN

VIRGINIA GARCÍA

FAMILIENTZAKO TAILERRA **TALLER FAMILIAR**

**Loiola K.E.** 17:30 ● euskara

👤 +6

Erreserba: [loiolakulturetxea@donostia.eus](mailto:loiolakulturetxea@donostia.eus) / 943 454605

## 06

### TXANPON BATEN TRUKE

TXINTXETA, KLIPA ETA TXORROSKILO

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

**Larratxo plaza.** 17:30 ● euskara

## 07, 14, 21, 25, 26, 27, 28

### HAURRENTZAKO FILMAK

PELÍCULAS INFANTILES

**Aiete K.E.** 07, 14, 21, 28: 17:00; 25-27: 11:00

21, 25, 27, 28: ● euskara. 07, 14, 26: ● castellano

## 07, 14

### LORÁTEGI BAT SOINEAN

FAMILIENTZAKO TAILERRAK **TALLERES FAMILIARES**

**San Telmo Museoa.** 17:00 ● euskara. 5 € familia 👤 +5

## 14

### DANTZA FAMILIAN

NURIA PÉREZ

HAURRENTZAKO TAILERRA **TALLER INFANTIL**

**Victoria Eugenia** (Dantza gela **Sala de danza**). 11:00-12:00 ● euskara

**Doan Gratis**

👤 +4 (heldu baten laguntzaz **con el acompañamiento de una persona adulta**)

Erreserba: [victoriaeugenia.eus](http://victoriaeugenia.eus)

(ekainaren 9tik aurrera **a partir del 9 de junio: 11:30**)



14

## HIP HIP URA

TXALOKA

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

**Probestuen plaza Plaza de los Prebostes (Amara Berri).** 17:00 ● euskara

👤 +7

14

## MUGITU ZAITEZ

TXULALAI

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

**San Luis plaza (Herrera).** 18:00 ● euskara

14

## LA GRAN GALA DE MAGIA

JUAN CAPILLA

TWO BASKOS

RUBI FÉREZ

TELMO PEÑIL

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 18:00

**20 €** (aldeaz aurretik **anticipada: 15 €**)

Laguntzailea **Colabora: Fundación Jasón**

Ez da magia gala bat bakarrik, bihotzez egindako ikuskizuna ere bada. Izan ere, bildutakoaren zati bat Jason Fundazioari emango zaio eskola-jazarpena jasan duten haurrei laguntzeko.

No es solo una gala de magia, es también un espectáculo con corazón. Ya que parte de lo recaudado será donado a la Fundación Jasón para ayudar a niñas y niños que han sufrido acoso escolar.



15

**OSTIRALA IRITSI DA!****PORROTX, MARIMOTOTS, PUPU ETA LORE**ANTZERKIA **TEATRO****Victoria Eugenia.** 11:30 + 17:00 **10 € / 7 € / 4 €** ● euskara

Gaur egun berezia da eskolan. Porrotx, Marimotots, Pupu, Lore eta bertaratutako lagunek, Txapas irakaslearekin batera, haren azken laneguna igaroko dute, elkarrekin ikasitakoa ospatuz. Basoa, jolasak, eskulanak, kantuak, irriak eta bihurrikeriak ez dira faltako. Txapasekin beti da ostirala!

Porrotx, Marimotots, Pupu, Lore acompanyarán a Txapas en su último día de trabajo. Es un día para celebrar todo lo que han aprendido con él y de él. No faltarán el bosque, los juegos, las manualidades, las canciones, las risas y las travesuras. ¡Con Txapas siempre es viernes!

15

**MARIETAK ZIRKUS****ZIRIKA ZIRKUS**ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE****Batelarien plaza Plaza de las Bateleras (Buenavista).** 18:30 ● euskara



22

## FREAK SHOW

TOR ETA TXOBORRO MAGOAK

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

**Oletako plaza (Oleta).** 17:30 🎧 euskara

23

## ADABAKI

BAPATEAN ZIRKO

ANTZERKIA **TEATRO**

**Bernat Etxepare Zelaia plaza (Intxaurrondo).** 17:00 🎧 euskara

Antolatzaileak **Organizan:** Jai Batzordea, Donostia Kultura

30

## KARPATY

CÍA. LA TROUPE MALABO

ANTZERKIA KALEAN **TEATRO EN LA CALLE**

**Plaza Gorria (Altzagaina).** 18:00 🎧 keinu bidezkoa **gestual**



# LIBURU BABY KLUBA

## LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

● euskara + castellano + english

👤 0-3 heldu batekin **con una persona adulta**

De la mano de **Mestiza Elkartearen** eskutik

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Larratxo** (02, 09, 16 / 18:00)

**Loiola** (02, 09, 16 / 18:00)

**Okendo** (02, 09, 16 / 10:30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Egia** (03, 10, 17 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central** Infantil (04, 11, 18 / 10:30),

**Intxaurren** (04, 11, 18 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Lugaritz** (05, 12, 19 / 18:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

**Aiete** (06, 13, 20 / 17:00)

**Casares-Tomasene** (06, 13, 20 / 10:30)

**Larrotxene** (06, 20 / 18:00)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS:**

**Ernest Lluch** (07, 14, 21 / 10:30)



## IPUINAREN ORDUA

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara (\* zeinu hizkuntza **lengua de signos**)

♿ + 3

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Intxaurrondo** (02, 09, 16 / 17:15)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Egia** (05, 12, 19 / 17:30)

## LIBURULAB

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara

♿ + 6

Haur liburuak abiapuntutzat hartuta, haurrek hainbat proiektu garatzeko aukera izango dute: antzerkia, arte plastikoak, idazketa, eta abar. Dohainik. **Izena eman behar da** dagokion liburutegian.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de desarrollar diferentes proyectos partiendo de los libros infantiles: teatro, semana plástica, escritura, etcétera. Gratuito. Es necesario **inscribirse** en la biblioteca en la que se quiera participar.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Intxaurrondo** (02, 09, 16 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Egia** (05, 12, 19 / 18:00)



**UDA IKASTAROAK  
CURSOS DE VERANO  
SUMMER COURSES**

## **UPV/EHU: UDA IKASTAROAK** **CURSOS DE VERANO UPV/EHU**



### **MATRIKULA ESKARIA** **SOLICITUD DE MATRÍCULA:**

Matrikula maiatzaren 8an ireki da eta plaza hutsak gelditzen diren bitartean egongo da zabalik.

La matrícula se abrió el 8 de mayo y estará abierta mientras haya plazas.

### **INPRIMAKIA ETA IKASTAROEN ZERRENDIA** **FORMULARIO Y LISTADO DE LOS CURSOS:**

[www.donostiakultura.eus/eu/ikastaroak](http://www.donostiakultura.eus/eu/ikastaroak)

[www.donostiakultura.eus/es/cursos](http://www.donostiakultura.eus/es/cursos)

---

### **UDA IKASTAROEN IDAZKARITZA** **SECRETARÍA DE LOS CURSOS**

Palacio Miramar Jauregia  
Mirakontxa pasalekua, 48  
20007 Donostia / San Sebastián  
+34 943 21 95 11

[info@uik.eus](mailto:info@uik.eus)  
[www.uik.eus](http://www.uik.eus)

## GURE HELBIDEAK NUESTROS CENTROS

### KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

#### Aiete:

Aiete pasealekua, 63

Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

#### Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1

Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

#### Egia:

Baztan, 21

Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

#### Ernest Lluch (Amara):

Anoeta pas. 13

Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

#### Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1

Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

#### Larratxo:

Larratxo pas., 55

Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

#### Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57

Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

#### Loiola:

Aralar Mendia, 17

Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

#### Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20

Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

#### Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7

Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

## SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA



### GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

#### Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.

Tel. 943 481 818

vea\_taquilla@donostia.eus

#### Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970

az\_taquilla@donostia.eus

#### Gazteszena (Egia)

Jaialai, 22

Tel. 943 291 514

egiakulturetxea@donostia.eus



**Donostia Kultura txartelarekin** Con la tarjeta Donostia Kultura



**Ikus deskontu guztiak** Consulta todos los descuentos:

## ANTZOKIAK TEATROS

### **Victoria Eugenia:**

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

### **Antzoki Zaharra** Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki\_zaharra@donostia.eus

## MUSEOA MUSEO

### **San Telmo:**

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

## LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

### **Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - alderdiederliburutegia@donostia.eus

### **Haur Saila** Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

### **Larratxoko Liburutegia** B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

\* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

## HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



### **Imanol Larzabal (Lugaritz)**

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@  
donostia.eus

### **Intxaurrondo K.E.**

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurrondokulturetxea@  
donostia.eus

### **Larratxo K.E.**

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

larratxokulturetxea@  
donostia.eus

[www.donostiakultura.eus/sarrerak](http://www.donostiakultura.eus/sarrerak)

[www.donostiakultura.eus/bazkideak](http://www.donostiakultura.eus/bazkideak)

# DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

## CULTURA MUY A MANO



TEATRO  
DANZA  
MÚSICA  
CINE  
+KULTURA  
PENSAMIENTO  
Y DEBATE  
LITERATURA  
ARTE  
Y EXPOSICIONES  
FIESTAS  
INFANTIL

6.000 ale / ejemplares 0,86 € ale bakoitza / cada unidad